

## UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

### POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach lub w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np. "pobieranie\*/niepobieranie\*" oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź i pozostawić prawidłową. Przykład: "pobieranie\*/niepobieranie\*".

### I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Gmina Skawina
2. Rodzaj zadania publicznego <sup>1)</sup>	26) działalność na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijanie kontaktów i współpracy między społecznościami

### II. Dane oferenta(-tów)

<b>1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu</b>
Nazwa: Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast, Forma prawna: Stowarzyszenie Rejestrowe, Numer Krs: 0000080895, Kod pocztowy: 32-050, Poczta: Skawina, Miejscowość: Skawina, Ulica: Żwirki i Wigury, Numer posesji: 23, Numer lokalu: 15, Województwo: małopolskie, Powiat: krakowski, Gmina: Skawina, Strona www: partnerstwo-skawina.pl, Adres e-mail: sspm@onet.eu, Numer telefonu: +48 501 211 700,
Adres do korespondencji jest taki sam jak adres oferenta

<b>2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)</b>
--

### III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	"Wokół Krakowa - partnerstwo zbliża"			
2. Termin realizacji zadania <sup>2)</sup>	Data rozpoczęcia	05.09.2022	Data zakończenia	23.10.2022

<b>3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)</b>
---

### Opis zadania

Zadanie polegać będzie na podjęciu delegacji z miast partnerskich Skawiny – Hurth (Niemcy), Turciańskie Teplice (Słowacja), Civitanova Marche (Włochy), Roztoky (Czechy) Thetford (Wielka Brytania), Przemysławany (Ukraina), Holesov (Czechy) Delegacje przyjadą na zaproszenie Burmistrza Miasta i Gminy Skawina i będą uczestniczyć w obchodach 25-lecia Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast.

9 września 2022 roku przedstawiciele delegacji oficjalnych z miast partnerskich Skawiny będą uczestniczyć w wycieczce wokół Krakowa i po wybranych atrakcjach Powiatu Krakowskiego. Towarzyszyć im będą członkowie SSPM oraz przedstawiciele władz gminy Skawina. Łącznie w projekcie uczestniczyć będzie 30 osób.

Program wycieczki:

Godz. 9.00 wyjazd spod hotelu

10.00-12.00 przejazd do Pieskowej Skały – zwiedzanie wraz z przewodnikiem Zamku Pieskowa Skała /oddział Zamku Królewskiego na Wawelu

12.00 – przejazd do Ojcowskiego Parku Narodowego spacer

13.00 – 14.00 przejazd do Doliny Pstrąga – spacer po malowniczym Parku Dubie +degustacja

15.00 – 16.30 przejazd do Winnicy Jura w miejscowości Rybna– zwiedzanie winnicy wraz z przewodnikiem połączone z degustacją lokalnych win

17.00 powrót do hotelu

19.00 przejazd do Skansenu Smaków w Cholezynie / k. Kryspinowa – uroczysta kolacja

Ok. 22.00 powrót gości do hotelu

Cele zadania:

- Integracja mieszkańców miast partnerskich i mieszkańców Skawiny / członków SSPM
- Upowszechnianie i zdobywanie wiedzy o historii, kulturze, folklorze gminy Skawina i Powiatu Krakowskiego
- Promocja Gminy Skawina poza granicami kraju
- Promocja Jubileuszu 25. lecia powstania Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast
- Poznanie tradycji i walorów turystycznych gminy Skawina i Powiatu Krakowskiego
- Rozwijanie osobistych kontaktów i budowanie przyjaźni pomiędzy mieszkańcami miast partnerskich i mieszkańcami gminy Skawina
- Budowanie stabilnej płaszczyzny współpracy wśród społeczności lokalnych w obszarze współpracy gospodarczej, kulturalnej, edukacyjnej, turystycznej
- Propagowanie turystyki i rekreacji połączonej z poznawaniem tradycji i historii gminy Skawina i Powiatu Krakowskiego
- Propagowanie idei partnerstwa miast między społecznościami miast partnerskich i Skawiny

Realizacja projektu wpisuje się w zadania statutowe SSPM takie jak:

- wspieranie, utrwalanie i rozwijanie przyjacielskich kontaktów z miastami, gminami oraz jednostkami samorządu terytorialnego, zagranicznymi oraz krajowymi, w szczególności z miastami partnerskimi miasta Skawina
- wymiana kulturalna we wszystkich aspektach, propagowanie wizerunku kultury, wspieranie idei wzajemnej tolerancji i porozumienia
- popieranie i pielęgnowanie osobistych kontaktów z obywatelami innych państw, zwłaszcza gmin partnerskich.

Zadanie będzie realizowane zgodnie z obowiązującymi wytycznymi Ministerstwa Zdrowia i Głównego Inspektora Sanitarnego dotyczącymi przeciwdziałania rozprzestrzeniania się wirusa SARS-CoV-2.

Lista gości przed rozpoczęciem zadania będzie zamknięta i każdy uczestnik projektu zostanie zapytany, czy jest potrzebna zapewnienia mu dostępności dla osób ze szczególnymi potrzebami. Jeśli zajdzie taka potrzeba, to organizatorzy zapewnią konkretną dostępność.

#### Miejsce realizacji

Pieskowa Skała (Oddział Zamku Królewskiego na Wawelu)  
 Ojcowski Park Narodowy  
 Park Dubie - Dolina Pstrąga  
 Rybna - Winnica Jura  
 Skansen Smaków - Cholerzyn k/Kryspinowa

#### 4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Liczba unikalnych uczestników	30 osób	Lista uczestników
Liczba zwiedzanych obiektów	4	Zdjęcia dokumentujące zwiedzane obiekty i atrakcje turystyczne
Materiały promujące zadanie	4	Zdjęcia, notatki na stronie www UMiG Skawina, SSPM, informacja do portali społecznościowych działających na terenie gminy

#### 5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystywane w realizacji zadania.

#### Charakterystyka oferenta

Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast posiada duże doświadczenie w realizacji podobnych projektów. Od wielu lat SSPM jest organizatorem podobnych przedsięwzięć mających na celu integrację między członkami miast partnerskich, krzewienie idei partnerstwa miast oraz idei patriotyzmu, umożliwienie mieszkańcom poznania dziedzictwa kulturowego własnego regionu.

#### Doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie

Sergiusz Romański, Krystyna Drożdżewicz, Arkadiusz Wrzozszyk działają w Skawińskim Stowarzyszeniu Partnerstwa Miast od wielu lat i wielokrotnie zasiadali we władzach wybieralnych stowarzyszenia – Zarząd, Komisja Rewizyjna, Sąd Koleżeński. Mają doświadczenie w organizowaniu imprez i wydarzeń o różnym charakterze.

W ostatnich latach wyżej wymienieni koordynatorzy realizowali (we współpracy z innymi członkami SSPM) następujące przedsięwzięcia:

2009r.

1. Współorganizowanie wyjazdów i wymiany młodzieży ze Szkoły Podstawowej nr 1 i 4 w Skawinie oraz Szkoły w Roztokach – Czechy
2. Podjęcie w lipcu 2009r. grupy dzieci z Przemyśla – Ukraina
3. Zorganizowanie wyjazdu mieszkańców Skawiny do Przemyśla – Ukraina sierpień 2009r.

2010r.

1. Projekt „Skawinianie w Bundestagu” realizowany w kwietniu 2010r. współfinansowany z grantu UMiG. Uczestniczyło w nim 20 osób.
2. Projekt „Skawinianie na europejskiej ścieżce” realizowany w sierpniu 2010r. współfinansowany z grantu UMiG. Uczestniczyło w nim 42 osoby.
3. Organizacja pobytu grupy 20 seniorów do miasta partnerskiego Turcianskie Teplice – Słowacja
4. Współorganizacja wraz ze Szkołą Podstawową nr 1 i 4 pobytu dzieci z Roztok – Czechy.
5. Współorganizacja z Gimnazjum nr 1 pobytu młodzieży z Hürth- Niemcy
6. Współorganizacja wyjazdu 40-osobowej grupy młodzieży z gimnazjów skawińskich do Przemyśla – Ukraina. Projekt był realizowany z Gimnazjum nr 2 – październik 2010.

2011r.

1. Projekt „Skawina Cup 2011”, w którym uczestniczyła młodzież z trzech miast partnerskich, współfinansowany z grantu UMiG – maj 2011.
2. Współorganizacja wyjazdu młodzieży z Gimnazjum nr 1 do Hürth – czerwiec 2011.
3. Współorganizacja wraz ze Szkołą Podstawową nr 1 i 4 wyjazdu dzieci do Roztok – Czechy, wrzesień 2011.
4. Organizacja wyjazdu 40 osobowej grupy mieszkańców miasta Skawina do Turcianskich Teplic – październik 2011.
5. Współorganizacja wyjazdu młodzieży z Zespołu Szkół Ogólnokształcących do Brukseli – Belgia, wizyta w Europarlamentie listopad 2011.

2012r.

1. Projekt „Skawinianie na Ukrainie. Poznanie Kresów jako bastionu Polskości” – sierpień 2012r. współfinansowany z grantu UMiG
2. Organizacja wyjazdu 35 osobowej grupy mieszkańców Skawiny do Turcianskich Teplic – październik 2012.



3. Projekt „Skawińska młodzież w Berlinie”, współfinansowany z grantu UMiG, udział wzięła młodzież ze G1, G2, Gimnazjum Katolickiego, Gimnazjum w Radziszowie i SOSzW, współfinansowany z grantu UMiG.
- 2013r.
1. Projekt „Skawina i Przemysłany – miasta partnerskie. Poznajemy nasze małe ojczyzny” realizowany przez SOSzW współfinansowany z grantu UMiG – maj 2013
  2. Projekt „Międzynarodowa Gimnazjada” – maj 2013 współfinansowany z grantu UMiG, udział wzięła młodzież z G1, 2 Gimnazjum w Radziszowie i Gimnazjum Katolickiego
  3. Projekt „Razem w Europie” – czerwiec 2013r. współfinansowany z grantu UMiG, udział wzięła młodzież z G1, Gimnazjum Katolickiego oraz młodzież z Przemysłan na Ukrainie
  4. Organizacja wyjazdu 35 osobowej grupy mieszkańców Skawiny do Turciańskich Teplíc – październik 2013.
- 2014r.
1. Realizacja projektu „RAZEM W SKAWINIE”. Uczestnikami projektu była młodzież ze szkół gimnazjalnych Miasta i Gminy Skawina oraz miasta partnerskiego Przemysłany. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / V 2014/.
  2. Udział stowarzyszenia w realizacji programu „Europa dla obywateli” przeprowadzonym przez Gminę Skawina w ramach Dni Partnerstwa Miast i obchodów 650-lecia lokacji miasta Skawiny VI/2014.
  3. Realizacja projektu „Skawina – Thetford poznajmy skarby naszej przeszłości”. Uczestnikami projektu byli mieszkańcy Skawiny oraz miasta partnerskiego Thetford. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / VI-IX 2014/.
  4. Realizacja projektu „Aktywni na Słowacji”. Uczestnikami projektu była młodzież ze szkół gimnazjalnych Miasta i Gminy Skawina oraz miasta partnerskiego Turciańskie Teplíce. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / IX 2014/.
- 2015r.
1. Realizacja projektu „Aktywnie Razem”. Uczestnikami projektu były dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Skawinie oraz miasta partnerskiego Przemysłany. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina oraz Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego / VI 2015/.
  2. Realizacja projektu „Skawina – Roztoky. Nasze Małe ojczyzny. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina /IX 2015.
- 2016r
1. Organizacja pobytu dzieci z Ukrainy w Skawinie. / IX 2016/
  2. Realizacja projektu „Integracja przez muzykę” we współpracy ze Szkoła Muzyczną. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina /VI 2016.
  3. Realizacja projektu „Polak – Czech. Dwa bratanki w współpracy ze Szkoła Podstawową nr 1/ V 2016.
- 2017r.
1. Realizacja projektu „Nasi czescy przyjaciele odwiedzają nasze ziemie” we współpracy ze Szkołą Podstawową nr 1. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / X 2017.
  2. Realizacja projektu „Do nas należy przyszłość. Jutro zaczyna się dziś”. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / IX 2017.
- 2018r.
1. Realizacja projektu „,Do nauki i zabawy z robotami czeskich kolegów zapraszamy” we współpracy ze Szkołą Podstawową nr 1. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / X2018
  2. Realizacja projektu „Młodzi odważnie w przyszłość Europy” we współpracy ze Szkoła Podstawową nr 4. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / VI2018
- 2019 r.

1. Realizacja projektu „Jesień w Turciańskich Teplicach. Skawina – Turciańskie Teplíce 20 lat razem”. Adresatami byli mieszkańcy gminy Skawina/członkowie SSPM. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / X 2019
2. Realizacja projektu „Odwiedziny naszych przyjaciół z Czech” we współpracy ze Szkołą Podstawową nr 1 w Skawinie. Projekt współfinansowany z grantu Gminy Skawina / X 2019 2021 r.
1. Realizacja projektu Medzunarodowy Konkurs Plastyczny ”Miasta partnerskie oczami dzieci”
2. Realizacja Konkursu wiedzy o miastach partnerskich Skawina, Unii Europejskiej i działalności Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast w ramach Międzyskolnego Forum Uczniów Szkół Podstawowych pod hasłem „Ja Europejczyk”.

#### Zasoby, które będą wykorzystywane w realizacji zadania

W realizacji zadania przede wszystkim wykorzystane zostaną zasoby ludzkie - doświadczenie koordynatorów projektu Sergiusza Romańskiego, Arkadiusza Wrzosczyka i Krystyny Drozdiewicz w realizacji międzynarodowych projektów, wycieczek, konferencji , uroczystości. Stowarzyszenie dysponuje ponadto własnym biurem, sprzętem komputerowym, internetem, ma również własne biuro księgowo.

#### IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Transport - wynajem busa	1 300,00		
2.	Bilety wstępu Pieskowa Skała (Oddział Muzeum Narodowego na Wawelu)	800,00		
3.	Degustacja w Dolinie Pstrąga	1 800,00		
4.	Degustacja win + zwiedzanie winnicy	1 500,00		
5.	Kolacja w Skansenie Smaków	7 100,00		
6.	Wolontariat	2 000,00		
<b>Suma wszystkich kosztów realizacji zadania</b>		<b>14 500,00</b>	<b>10 000,00</b>	<b>4 500,00</b>

## V. Oświadczenia

Oświadczam(y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;

- 3) oferent\* / oferenci\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)\* / zalega(-ją)\* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent\* / oferenci\* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)\* / zalega(-ją)\* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym\* / inną właściwą ewidencją\* ;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(podpis osoby  
upoważnionej  
lub podpisy osób  
upoważnionych  
do składania oświadczeń  
woli  
w imieniu oferenta)

Data.....

Załączniki:

1. Wyciąg z rejestru (*fakultatywny*)
2. Dokumenty potwierdzające doświadczenie, kwalifikacje i uprawnienia osób zaangażowanych przy realizacji zadania (*fakultatywny*)
3. Oświadczenie - stosowanie się do wytycznych MZ i GIS (*obligatoryjny - złożony elektronicznie*)

<sup>1)</sup> Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

<sup>2)</sup> Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.